



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
6 June 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 18 повестки дня

Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития 2002 года и Конференции по обзору 2008 года и осуществление их решений

Проект резолюции, представленный Председателем Генеральной Ассамблеи

Детали проведения третьей Международной конференции по финансированию развития

Генеральная Ассамблея,

напоминая о Международной конференции по финансированию развития, проведенной 18–22 марта 2002 года в Монтеррее, Мексика, и Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, проведенной 29 ноября — 2 декабря 2008 года в Дохе,

ссылаясь на свою резолюцию 68/204 от 20 декабря 2013 года о последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития и на все свои предыдущие резолюции по этому вопросу, а также на резолюцию 2013/44 26 июля 2013 года Экономического и Социального Совета о последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития и на все предыдущие резолюции Совета по этому вопросу,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹ и Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года²,

напоминая о Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития и ссылаясь на ее итоговый документ³,

¹ Резолюция 55/2.

² Резолюция 66/1.

³ Резолюция 63/303, приложение.



напоминая также о проведенном 20–22 сентября 2010 года пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ⁴, напоминая о созванном Председателем Генеральной Ассамблеи 25 сентября 2013 года специальном мероприятии, посвященном последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ⁵,

напоминая далее о Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, и ссылаясь на ее итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»⁶,

принимая к сведению подготовленное Председателем Генеральной Ассамблеи резюме о работе шестого Диалога на высоком уровне по вопросу о финансировании развития, проведенного 7 и 8 октября 2013 года в Нью-Йорке⁷,

отмечая шаги, предпринятые Председателем Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии с целью организовать в надлежащем порядке проведение всеохватных и транспарентных межправительственных консультаций с участием основных институциональных заинтересованных сторон, вовлеченных в процесс финансирования развития, по всем вопросам, связанным с этой конференцией, включая сроки, формат и организацию ее проведения и круг ее ведения, с учетом элементов, изложенных в резолюции 68/204;

1. *постановляет*, что третья Международная конференция по финансированию развития:

- a) пройдет в Аддис-Абебе с 13 по 16 июля 2015 года;
- b) будет проведена на максимально высоком политическом уровне, включая глав государств и правительств, соответствующих министров, в том числе министров финансов, иностранных дел и по вопросам сотрудничества в целях развития, и специальных и прочих соответствующих представителей;
- c) увенчается принятием согласованного итогового документа по итогам переговоров между правительствами;
- d) опубликует доклад о своей работе, в который будут включены краткие отчеты о пленарных заседаниях и других обсуждениях на Конференции;

2. *приветствует* предложение правительства Эфиопии провести Конференцию у себя в стране;

3. *подтверждает* круг ведения третьей Международной конференции по финансированию развития, изложенный в резолюции 68/204;

⁴ Резолюция 65/1.

⁵ Резолюция 68/6.

⁶ Резолюция 66/288, приложение.

⁷ A/68/627.

4. *вновь подтверждает* значимость целостного характера повестки дня в области финансирования развития, содержащейся в Монтеррейском консенсусе Международной конференции по финансированию развития⁸ и Дохинской декларации о финансировании развития: итоговому документу Международной конференции по последующей деятельности в области развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса⁹, для комплексного и скоординированного осуществления решений всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной, экологической и смежных областях и последующей деятельности в связи с ними и особо отмечает в этой связи, что Монтеррейский консенсус и Дохинская декларация о финансировании развития обеспечивают концептуальную основу, в том числе в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года, для мобилизации ресурсов из различных источников и эффективного использования финансовых ресурсов, необходимых для обеспечения устойчивого развития;

5. *подчеркивает* в этой связи необходимость повышать слаженность и согласованность усилий в рамках деятельности по вопросам финансирования развития и избегать их дублирования в целях обеспечения единого, всеобъемлющего, целостного и дальновидного подхода ко всем трем компонентам устойчивого развития;

6. *особо отмечает*, что для поощрения согласованности и сведения к минимуму дублирования усилий необходимо обеспечить эффективную координацию между подготовительным процессом Конференции и подготовкой намеченной на сентябрь 2015 года встречи на высшем уровне для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года;

7. *вновь подтверждает*, что Конференция проведет оценку хода осуществления Монтеррейского консенсуса и Дохинской декларации, активизации и укрепления процесса осуществления последующей деятельности в области финансирования развития, определит препятствия и трудности, возникающие на пути к достижению согласованных в них целей и задач, а также мер и инициатив, направленных на преодоление этих трудностей, и рассмотрит новые и назревающие вопросы, в том числе в контексте прилагаемых в последнее время усилий по поощрению международного сотрудничества в целях развития, принимая во внимание складывающееся в настоящее время положение в области сотрудничества в целях развития, взаимосвязь между всеми источниками финансирования развития, взаимодополняемость целей финансирования по всем трем компонентам устойчивого развития, а также необходимость содействовать реализации повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года;

8. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету оказать надлежащее содействие подготовке Конференции, в том числе в рамках его намеченного на 2015 год специального совещания высокого уровня со Всемирным банком, Международным валютным фондом, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

⁸ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.P.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

⁹ Резолюция 63/239, приложение.

9. *с нетерпением ожидает* представления докладов Межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития и Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития, как предписано в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию⁶, а также сводного доклада Генерального секретаря, испрошенного в ее резолюции 68/6 от 9 октября 2013 года, которые послужат значительным подспорьем в подготовке Конференции, итоги которой должны внести немаловажный вклад в формирование и реализацию повестки дня в области развития на период после 2015 года;

10. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи назначить двух сокоординаторов — по одному из развитой и развивающейся стран — для продолжения прямых межправительственных консультаций по всем вопросам, связанным с Конференцией и ее подготовительным процессом, и постановляет, что эти консультации должны быть запланированы заранее, дабы облегчить участие должностных лиц из столиц в неофициальных консультациях и редакционных совещаниях, и должны быть открытыми, всеохватывающими и транспарентными;

11. *просит также* Председателя Генеральной Ассамблеи в консультации с государствами-членами представить программу работы, в рамках имеющихся ресурсов, предусматривающую проведение неофициальных совещаний по вопросам существа, сгруппированным в соответствующие тематические области, при сбалансированном географическом участии экспертов и организаций максимальной продолжительностью восемь рабочих дней плюс два рабочих дня для неофициальных интерактивных слушаний с участием представителей гражданского общества и предпринимательского сектора в период с сентября 2014 по март 2015 года, и составить резюме, которые смогут послужить вкладами в подготовку Конференции;

12. *просит*, чтобы первый проект итогового документа был подготовлен сокоординаторами на основе неофициальных консультаций с учетом представлений государств-членов и был представлен к февралю 2015 года и чтобы неофициальные консультации и редакционные совещания по итоговому документу были организованы следующим образом: три дня в январе 2015 года, пять дней в апреле 2015 года и пять дней в июне 2015 года;

13. *подчеркивает* необходимость обеспечить гибкость процесса неофициальных консультаций, включая возможность созыва дополнительных консультативных и редакционных совещаний по мере необходимости, но только не по завершении третьей неофициальной консультации;

14. *постановляет*, что все переговоры по итоговому документу будут проходить в Центральных учреждениях в Нью-Йорке;

15. *постановляет также*, что Конференция и ее подготовительный процесс будут открыты для участия всех государств — членов Организации Объединенных Наций, государств — членов специализированных учреждений и наблюдателей в Генеральной Ассамблее сообразно с практикой предыдущих международных конференций по финансированию развития;

16. *подчеркивает* важность всестороннего вовлечения всех соответствующих заинтересованных сторон в осуществление Монтеррейского консенсуса и Дохинской декларации по финансированию развития на всех уровнях, а

также подчеркивает важность их полноценного участия в третьей Международной конференции по финансированию развития и в процессе подготовки к ней сообразно с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи, в частности процедурами аккредитации и механизмами участия, использовавшимися на Международной конференции по финансированию развития, состоявшейся в Монтеррее, и Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития, состоявшейся в Дохе, и в ходе их подготовительных процессов;

17. *предлагает и рекомендует* неправительственным организациям и структурам предпринимательского сектора, включая мелкие и средние предприятия из развивающихся стран, принять участие в Конференции и в процессе подготовки к ней сообразно с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи, в частности процедурами аккредитации и механизмами участия, использовавшимися на Монтеррейской и Дохинской конференциях и в ходе их подготовительных процессов, и постановляет, что:

а) регистрация будет открыта для всех неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и всех неправительственных организаций и структур предпринимательского сектора, аккредитованных на Монтеррейской и Дохинской конференциях или в рамках последующей деятельности по их итогам;

б) заинтересованные неправительственные организации и структуры предпринимательского сектора, которые не имеют консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете или не были аккредитованы на Монтеррейской и Дохинской конференциях, должны будут обратиться к Генеральной Ассамблее с просьбой об аккредитации в соответствии с процедурами аккредитации, действовавшими на этих конференциях;

с) изложенные выше положения, касающиеся участия неправительственных организаций и структур предпринимательского сектора в Конференции и в процессе подготовки к ней, никоим образом не создают прецедента для заседаний Генеральной Ассамблеи;

18. *подтверждает*, что международные финансовые и торговые учреждения, в частности основные институциональные заинтересованные стороны, вовлеченные в процесс финансирования развития, призваны сыграть особую роль во всех аспектах Конференции, в том числе принять активное участие в работе по ее подготовке, с учетом опыта Монтеррейской и Дохинской конференций;

19. *призывает* региональные комиссии, действуя при поддержке со стороны региональных банков развития и других соответствующих структур, провести в надлежащем порядке региональные консультации, итоги которых могут послужить вкладом в подготовку Конференции;

20. *предлагает* государствам-членам и другим потенциальным донорам рассмотреть возможность внесения щедрых взносов в Целевой фонд для последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития, дабы поддержать деятельность по подготовке Конференции и облегчить проезд и участие представителей из развивающихся стран, особенно наименее развитых стран;

21. *просит* Генерального секретаря подготовить записку об организации работы Конференции;

22. *просит также* Генерального секретаря оказывать всю необходимую поддержку работе в рамках подготовки к Конференции и в ходе самой Конференции и обеспечивать межучрежденческое взаимодействие, конструктивное участие системы Организации Объединенных Наций и слаженность ее действий, а также эффективное использование ресурсов, с тем чтобы можно было реализовать цели Конференции.
